

Così, cor mio, vogliate, le deciva

Seconda stanza

Ludovico Ariosto, *Orlando Furioso*, Canto XXIV ottava 78

Andrea Gabrieli (c.1532-1585)

Il primo libro de madrigali à 3 voci (Gardano press, Venice, 1575)

Canto 1
Co - sì, cor mio, vo-glia-te, le di-ce - va Do - po ch'io sa-rò mor-to a-

Canto 2
Co - sì, cor mio, vo-glia-te, le di-ce - va Do - po ch'io sa-rò mor-to a-

Basso
Co - sì, cor mio, vo-glia-te, le di-ce - va Do - po ch'io sa-rò mor-to a-

5
mar-mi-an-co - ra, Co - me so - lo il la-sciar-vi è che m'ag-gre-va Qui sen-za gui-da e non già

mar-mi-an-co - ra, Co - me so - lo il la-sciar-vi è che m'ag-gre-va Qui sen-za gui-da e non già

mar-mi-an-co - ra, Co - me so - lo il la-sciar-vi è che m'ag-gre-va Qui sen-za gui-da e non già

10
per-ch'io mo - ra: Che se in-si-cu-ra par - te m'ac-ca-de - va m'ac - ca-de -

per-ch'io mo - ra: Che se in-si-cu-ra par - te m'ac - ca - de - va Fi -

per-ch'io mo - ra: Che se in-si - cu - ra par - te m'ac - ca-de - va Fi -

15 20
- va Fi-nir de la mia vi - ta l'ul-ti-ma o-ra, Lie-to e con-ten-to e for - tu - na - to a pie-no Mor -

nir de la mia vi-ta l'ul - ti-ma o-ra, Lie-to e con-ten-to e for - tu - na - to a pie-no Mor -

nir de la mia vi-ta l'ul-ti-ma o-ra, Lie-to e con-ten-to e for - tu - na - to a pie-no Mor -

to sa-rei, Lie-to e con - ten - to e for - tu - na - to a pie-no Mor-to sa - rei, Mor-to sa-

rei, poi ch'io vi mo - ro in se - no, poi ch'io vi mo-ro in se - no.

Così, cor mio, vogliate, le diceva
 Dopo ch'io sarò morto, amarmi ancora,
 Come solo il lasciarvi è che m'aggreva
 Qui senza guida, e non già perch'io mora:
 Che se in sicura parte m'accadeva
 Finir de la mia vita l'ultima ora,
 Lieto e contento e fortunato a pieno
 Morto sarei, poi ch'io vi moro in seno.

So be thou pleased, my heart, Zerbino cried,
 To love me yet, when I am dead and gone,
 As to abandon thee without a guide,
 And not to die, distresses me alone.
 For did it me in place secure betide
 To end my days, this earthly journey done,
 I cheerful, and content, and fully blest
 Would die, since I should die upon thy breast.

William Rose (1775-1843)